

Pro und Contra: EU-Beitrittsgespräche mit der Türkei stoppen?

Ich war lange für einen EU-Beitritt der Türkei, aber irgendwann reicht's. Was soll noch kommen? Massenverhaftungen, das grundlose Einkerkern unbescholtener EU-Bürger und Aufhetzen hier lebender Türken? Die EU muss jetzt klar sagen, wer unsere Grundwerte mit Füßen tritt, der soll draußen bleiben.

我曾支持土耳其入欧盟，但改适可而止了。什么会伴随而来？大逮捕、毫无根据地监禁毫无罪责的欧盟公民、煽动本地土耳其居民？欧盟现在必须严正声明，任何践踏我们基本价值观的人都应该滚出欧盟。

Nur weil Wahlkampf ist, stellen Journalisten, Politiker und Wähler ausgerechnet die Beitrittsverhandlungen in Frage. Aber stellen wir uns die Türkei ohne Erdogan vor.

就因为这是一场竞选活动，所有记者、政治家和选民都在质疑入欧盟谈判的事情。但请设想一下没有埃尔多安（土耳其现任总统）的土耳其。

Dann bleibt nicht nur eine Erdogan-treue Gesellschaft übrig, sondern auch eine mit demokratischer Tradition, Menschen, die auf die EU hoffen. Wollen wir die allein lassen? Ich sage nein, gerade jetzt.

因为土耳其不仅是一个对埃尔多安忠诚的社会，也是一个有着民主基础、民众希望入欧盟的社会。难道我们要孤立它吗？此时此刻，我的选择是不该停止。

Aber Beitrittsverhandlungen führt man nicht mit der Opposition, sondern mit der Regierung. Und die heißt faktisch Erdogan. Den Titel EU-Beitritskandidat nutzt er als demokratisches Deckmäntelchen für ein längst autokratisches Regime.

但入欧盟谈判不是与反对派进行的，而是与政府进行的。这是事实埃尔多安。“申请加入欧盟的国家”这个头衔不过是被披着民主伪装的独裁政府利用了。

Außerdem stehen der Türkei durch die Verhandlungen bis 2020 rund 4,5 Milliarden Euro EU-Mittel zu. Die Auszahlung lässt sich nur durch einen Abbruch stoppen. Wollen wir Erdogan's zynische Politik auch noch mitfinanzieren?

作为谈判结果，到2020年，土耳其还有权获得欧盟约45亿欧元资助。只有谈判中断才能停止这笔资助款支出。难道我们要给埃尔多安的恶意政治添砖加瓦吗？

4,5 Milliarden klingt erstmal viel. Aber die EU hat bessere Möglichkeiten, ihn unter Druck zu setzen, ohne die Verhandlungen abzubrechen. Zum Beispiel bekommt die Türkei jedes Jahr milliardenschwere europäische Kredite.

45亿欧元乍一听很多。但欧盟也有更好的选择，在不中断谈判的情况下对给他施加压力。比如说，土耳其每年从欧盟贷款数十亿。

Die Wirtschaft ist Erdogan's Achillesferse. Schwindet hier seine Macht, könnte ihn das zum Kurswechsel bewegen. Wirtschaftssanktionen ja, aber kein Abbruch der Beitrittsverhandlungen.

| 添加的笔记
还没有添加笔记哦

| 收藏的例句
还没有收藏例句哦



扫码APP内查看
每句德语听力

逐句高亮

添加的笔记
还没有添加笔记哦

收藏的例句
还没有收藏例句哦

无抓取

煽动

居住在境内

基本价值观

践踏

竞选活动

否决

入欧盟谈判

留下

寄希望于

事实上

仰望

限制

有软弱性

软项

被阻止

中止

大儒略之改革

有所结束

中止

政府弱点

限制

方向

经济

经济是埃尔多安的致命点。如果这样限制他的权力，可能会促使他转变方向。可以经济制裁，但不能中断入欧盟谈判。

EU-Beitritt: 欧盟成员国

irgendwann Reicht's: 还可而止

Was soll noch kommen: 还会发生什么

Massenverhaftungen: 大量逮捕

grundlose Einkerkern: 无理由监禁

unbescholtener: 无辜的

aufhetzen: 火扇三边

hier lebender: 居于此地

Grundwerte: 基本价值观

mit Füßen treten: 踩踏

draußen bleiben: 待在外国

Wahlkampf: 选举活动

zu/sichern: 有权获得

stellen ... in Frage: 反疑 ...

Beitritt verhandlungen: 入欧盟谈判

übrig/bleiben: 留下

auf ... hoffen: 寄希望于

faktisch: 事实上

Deckmantelchen: 伪装

die auszahlen: 支付

lassen sich ... stoppen: 被阻止

Abbruch: 中止

zynisch Politik: 尖酸刻薄政治

klingen erstmal: 听起来

abbrechen: 中止

Achillesferse: 弱点

Schwinden: 削弱

zum Kurswechsel bewegen: 促使改变